

|                                   |                                         |
|-----------------------------------|-----------------------------------------|
| <i>Rodzaj dokumentu:</i>          | <b>Zasady oceniania rozwiązań zadań</b> |
| <i>Egzamin:</i>                   | <b>Egzamin maturalny</b>                |
| <i>Przedmiot:</i>                 | <b>Język francuski</b>                  |
| <i>Poziom:</i>                    | <b>Poziom rozszerzony</b>               |
| <i>Forma arkusza:</i>             | MJFP-R0-100                             |
| <i>Termin egzaminu:</i>           | 18 maja 2026 r.                         |
| <i>Data publikacji dokumentu:</i> | 26 czerwca 2026 r.                      |

## Zasady oceniania zadań zamkniętych oraz zadań otwartych krótkiej odpowiedzi

### Zasady oceniania

- 1 pkt – poprawna odpowiedź.
- 0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadania otwarte sprawdzające znajomość środków językowych

1. W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych wymagana jest pełna poprawność gramatyczna i ortograficzna.
2. Akceptuje się wyraz zapisany wielką literą zamiast małą i odwrotnie. Powyższe ustalenie stosuje się pod warunkiem, że zdający nie naruszył innych zasad pisowni, np. pisowni nazw własnych.

### Zadania otwarte sprawdzające rozumienie ze słuchu oraz rozumienie tekstów pisanych

1. Odpowiedź musi być komunikatywna dla odbiorcy, zgodna z poleceniem oraz musi wskazywać, że zdający zrozumiał tekst.
2. O ile zasady oceniania określone dla danego zadania nie stanowią inaczej, odpowiedź nie jest akceptowana, jeśli zdający:
  - popełnia błędy, które
    - zmieniają znaczenie wyrazu, np. *écouler ses clients* zamiast *écouter ses clients* w zadaniu 6.7.
    - powodują, że użyty wyraz nie byłby zrozumiany przez odbiorcę jako wyraz, którym zdający powinien uzupełnić tekst, np. *mobl* zamiast *noble* w zadaniu 3.3.
    - powodują, że odpowiedź jest niejasna, dwuznaczna lub wieloznaczna, np. *écouter* zamiast *écouter ses clients* w zadaniu 6.7.
  - używa zapisu odzwierciedlającego brzmienie wyrazu zamiast zapisu w poprawnej formie ortograficznej, np. *klas* zamiast *classe* w zadaniu 3.3.
  - udziela odpowiedzi, która
    - nie jest wystarczająco precyzyjna, np. *ce qu'il a déjà* zamiast *ce qu'il a déjà écrit* w zadaniu 3.2.
    - nie łączy się logicznie i/lub nie jest spójna z fragmentami tekstu otaczającymi lukę; nie jest logiczną odpowiedzią na pytanie, np. *déjà écrits* zamiast *textes déjà écrits* w zadaniu 3.2.
  - udziela dwóch odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna, np. *bricoler et à emménager* zamiast *bricoler* w zadaniu 6.5.
  - podaje poprawną odpowiedź, ale uzupełnia ją elementami, które nie są zgodne z tekstem, np. *bricoler chaque jour* zamiast *bricoler* w zadaniu 6.5.
  - udziela odpowiedzi w języku innym niż wymagany w danym zadaniu, np. *świętują urodziny* zamiast *ils fêtent leur anniversaire* w zadaniu 6.6.
3. Jeżeli lukę należy uzupełnić liczebnikiem, numerem telefonu, godziną lub wyrazem/wyrazami o wysokiej frekwencji w języku francuskim, wówczas wymagana jest pełna poprawność zapisu.

4. Jeżeli lukę należy uzupełnić wyrazem/wyrazami o niskiej frekwencji w języku francuskim, dopuszczalne są błędy językowe i/lub ortograficzne, o ile nie zakłócają komunikacji, a odpowiedź wskazuje, że zdający zrozumiał tekst.
5. Jeżeli lukę należy uzupełnić dłuższym fragmentem tekstu lub zadanie wymaga odpowiedzi pełnym zdaniem, kluczowe jest przekazanie komunikatu.

### **Uwaga!**

1. W zasadach oceniania rozwiązań zadań ustalanych dla zadań w konkretnym arkuszu egzaminacyjnym mogą zostać określone wyjątki od powyższych zasad, np. dopuszczające uzgodniony katalog błędów w przypadku danego wyrazu.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

## Rozumienie ze słuchu

### Zadanie 1.

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej <sup>1</sup>                                                                              |                                                                                      | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                      | Wymagania szczegółowe                                                                |                    |
| 1.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].</i> | II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi.        | B                  |
| 1.2.    |                                                                                                                                       | II.8) Zdający odróżnia informacje o faktach od opinii.                               | A                  |
| 1.3.    |                                                                                                                                       | II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.                            | C                  |
| 1.4.    |                                                                                                                                       |                                                                                      | B                  |
| 1.5.    |                                                                                                                                       |                                                                                      | C                  |
| 1.6.    |                                                                                                                                       | II.3) Zdający określa intencje, nastawienie i postawy nadawcy lub autora wypowiedzi. | A                  |

### Zadanie 2.

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                                           |                                                                               | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                      | Wymagania szczegółowe                                                         |                    |
| 2.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].</i> | II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.                     | F                  |
| 2.2.    |                                                                                                                                       |                                                                               | D                  |
| 2.3.    |                                                                                                                                       | II.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio [...].                 | A                  |
| 2.4.    |                                                                                                                                       | II.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w wypowiedzi. | C                  |
| 2.5.    |                                                                                                                                       | II.2) Zdający określa główną myśl wypowiedzi [...].                           | B                  |

<sup>1</sup> Rozporządzenie Ministra Edukacji z dnia 28 czerwca 2024 r. zmieniające rozporządzenie w sprawie podstawy programowej kształcenia ogólnego dla liceum ogólnokształcącego, technikum oraz branżowej szkoły II stopnia (Dz.U. z 2024 r. poz. 1019).

**Zadanie 3.**

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                                                                                                     |                                                                                                        |                                                               |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------|
|         | Wymagania ogólne                                                                                                                                                                                | Wymagania szczegółowe                                                                                  |                                                               |
| 3.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie różnorodne złożone wypowiedzi ustne wypowiedziane w naturalnym tempie [...].</i>                                                               | VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym. | II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.     |
| 3.2.    | V. Przetwarzanie wypowiedzi.<br><i>Zdający zmienia formę przekazu ustnego [...].</i>                                                                                                            |                                                                                                        | II.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio [...]. |
| 3.3.    | I. Znajomość środków językowych.<br><i>Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> |                                                                                                        | II.5) Zdający znajduje w wypowiedzi określone informacje.     |
| 3.4.    |                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                        |                                                               |

**Uszczegółowienia do zadania 3.****Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

**Zadanie 3.1.**

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że głównym tematem tekstów Fabiena jest niepełnosprawność.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

|                                                   |
|---------------------------------------------------|
| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)               |
| le handicap                                       |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt) |
| l'handicap / handicap                             |
| son handicap                                      |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt)  |                                                                  |
|----------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------|
| la famille / la société / la vie de tous les jours | odpowiedź niezgodna z tekstem                                    |
| un accident                                        | odpowiedź niezgodna z tekstem                                    |
| la poésie urbaine / la poésie de proximité         | odpowiedź nielogiczna                                            |
| le handicap et la vie de tous les jours            | dwie odpowiedzi, z których jedna jest poprawna, a druga – błędna |

### Zadanie 3.2.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że w przytoczonym wyrażeniu Fabien odnosi się do tekstów, które napisał wcześniej.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| textes qu'il a déjà écrits / ce qu'il a déjà écrit                                                              |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt)                                                               |
| textes déjà écrits/existants / textes qu'il a écrit plus tôt / son stock de textes / œuvres qu'il a déjà créées |
| la création de son (dernier) album                                                                              |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt)         |                                             |
|-----------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| ce qu'il a déjà acheté / la musique / magasins de disques | odpowiedź niezgodna z tekstem               |
| texte déjà écrit                                          | odpowiedź niezgodna z tekstem               |
| ce qu'il a déjà                                           | odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna |

**Zadanie 3.3.**

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że dzięki slamowi Fabien odkrył, że poezja jest czymś szlachetnym/nowoczesnym.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)               |
|---------------------------------------------------|
| noble / (très) classe                             |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt) |
| moderne / actuel                                  |
| accessible (aux gens en jean-baskets)             |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt) |                                             |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| vieillot / vieux                                  | odpowiedź niezgodna z tekstem               |
| classique / incroyable                            | odpowiedź niezgodna z tekstem               |
| lui donne la classe                               | odpowiedź nie jest zgodna z otoczeniem luki |

**Zadanie 3.4.**

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że według Fabiena, w przyszłości slam będzie bardziej popularny.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)                                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|
| attirera de plus en plus de monde / va être plus populaire / va devenir populaire |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt)                                 |
| ce n'est pas encore du passé / sera de plus en plus à la mode                     |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt)                                         |                               |
|-------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| sera du passé / ne passera pas à la radio / sera rarement présente dans les grands médias | odpowiedź niezgodna z tekstem |

## Rozumienie tekstów pisanych

### Zadanie 4.

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                 |                                                                             | Poprawna odpowiedź |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                            | Wymagania szczegółowe                                                       |                    |
| 4.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].</i> | III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.                     | D                  |
| 4.2.    |                                                                                                             | III.7) Zdający wyciąga wnioski wynikające z informacji zawartych w tekście. | B                  |
| 4.3.    |                                                                                                             | III.1) Zdający określa główną myśl tekstu lub fragmentu tekstu.             | A                  |
| 4.4.    |                                                                                                             | III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.                     | C                  |
| 4.5.    |                                                                                                             |                                                                             | D                  |

### Zadanie 5.

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                 |                                                                           | Poprawna odpowiedź |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                            | Wymaganie szczegółowe                                                     |                    |
| 5.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><br><i>Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].</i> | III.5) Zdający rozpoznaje związki między poszczególnymi częściami tekstu. | E                  |
| 5.2.    |                                                                                                             |                                                                           | A                  |
| 5.3.    |                                                                                                             |                                                                           | B                  |
| 5.4.    |                                                                                                             |                                                                           | D                  |
| 5.5.    |                                                                                                             |                                                                           | F                  |



**Zadanie 6.**

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                             |                                                                                   | Poprawna odpowiedź |
|---------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                        | Wymagania szczegółowe                                                             |                    |
| 6.1.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].</i> | III.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne. | C                  |
| 6.2.    |                                                                                                         | III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.                           | C                  |
| 6.3.    |                                                                                                         | III.3) Zdający określa kontekst wypowiedzi.                                       | C                  |
| 6.4.    |                                                                                                         | III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.                           | D                  |

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                                                                 |                                                                                                        |                                                                                   |
|---------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
|         | Wymagania ogólne                                                                                                                                            | Wymagania szczegółowe                                                                                  |                                                                                   |
| 6.5.    | II. Rozumienie wypowiedzi.<br><i>Zdający rozumie [...] różnorodne złożone wypowiedzi pisemne [...].</i>                                                     | VIII.2) Zdający przekazuje w języku obcym nowożytnym [...] informacje sformułowane w tym języku obcym. | III.4) Zdający znajduje w tekście określone informacje.                           |
| 6.6.    | V. Przetwarzanie wypowiedzi.<br><i>Zdający zmienia formę przekazu [...] pisemnego [...].</i>                                                                |                                                                                                        |                                                                                   |
| 6.7.    | I. Znajomość środków językowych.                                                                                                                            |                                                                                                        |                                                                                   |
| 6.8.    | <i>Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> |                                                                                                        | III.9) Zdający rozpoznaje informacje wyrażone pośrednio oraz znaczenia przenośne. |

**Uszczegółowienia do zadania 6.****Zasady oceniania**

1 pkt – poprawna odpowiedź.

0 pkt – odpowiedź niepoprawna albo brak odpowiedzi.

### Zadanie 6.5.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że Olivier Radreault wspiera fizycznie mieszkańców Sceaux w drobnych naprawach / majsterkowaniu.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)               |                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------|
| bricoler / faire du bricolage                     |                           |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt) |                           |
| bricolage                                         | akceptowany błąd językowy |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt) |                                                                           |
|---------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------|
| emménager / un emménagement                       | odpowiedź niezgodna z tekstem                                             |
| porter des gâteaux et des boissons / se coiffer   | odpowiedź niezgodna z tekstem                                             |
| rendre à tous des services                        | odpowiedź nie łączy się logicznie z fragmentem tekstu poprzedzającym lukę |
| les appeler                                       |                                                                           |

### Zadanie 6.6.

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że Olivier Radreault telefonuje do swoich klientów z okazji ich urodzin.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)                                                      |  |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| ils fêtent/célèbrent leur anniversaire                                                   |  |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt)                                        |  |
| c'est le jour de leur anniversaire / ils ont leur anniversaire / c'est leur anniversaire |  |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt)                    |                                             |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------|
| il s'ennuie / il part en vacances / il veut leur demander un service | odpowiedź niezgodna z tekstem               |
| ils sont en retard pour un rendez-vous                               | odpowiedź niezgodna z tekstem               |
| il veut leur faire plaisir                                           | odpowiedź nie jest wystarczająco precyzyjna |

**Zadanie 6.7.**

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że Olivier Radreault zrozumiał, że wybrał właściwy zawód, kiedy odkrył, że słuchanie klientów sprawia mu wiele satysfakcji.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)               |
|---------------------------------------------------|
| écouter ses clients                               |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt) |
| écouter les clients                               |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt)                                 |                               |
|-----------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------|
| gagner beaucoup d'argent / travailler / faire un shampoing / parler à ses clients | odpowiedź niezgodna z tekstem |
| être coiffeur / coiffer les gens                                                  | odpowiedź nielogiczna         |

**Zadanie 6.8.**

- W odpowiedzi zdającego musi pojawić się informacja, że Olivier Radreault, używając przytoczonego określenia, chce przekazać swoim klientom, że dzięki nim wzbogaca się intelektualnie.

Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieujęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

| Odpowiedź <b>oczekiwana</b> (1 pkt)                                             |
|---------------------------------------------------------------------------------|
| s'enrichit intellectuellement / a le sentiment de s'enrichir intellectuellement |
| Przykładowe <b>akceptowane</b> odpowiedzi (1 pkt)                               |
| est plus intelligent / devient plus riche intellectuellement                    |
| apprend de nouvelles choses                                                     |

| Przykładowe <b>niepoprawne</b> odpowiedzi (0 pkt) |                        |
|---------------------------------------------------|------------------------|
| pique leurs neurones                              | odpowiedź nielogiczna  |
| leur rend des services / leur fait un shampoing   | odpowiedź nielogiczna  |
| s'enrichit                                        | odpowiedź wieloznaczna |

### Uwagi dotyczące oceniania prac zdających ze specyficznymi trudnościami w uczeniu się: z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią\*

W zadaniu otwartym sprawdzającym rozumienie tekstów pisanych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tego zadania nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

\* Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

### Znajomość środków językowych

#### Zadanie 7.

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         | Poprawna odpowiedź |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                                                                    | Wymaganie szczegółowe                                                                                                                                   |                    |
| 7.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | A                  |
| 7.2.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | C                  |
| 7.3.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | C                  |
| 7.4.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | B                  |
| 7.5.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | D                  |
| 7.6.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | C                  |

#### Zadanie 8.

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         | Poprawna odpowiedź |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                                                                    | Wymaganie szczegółowe                                                                                                                                   |                    |
| 8.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | permettait         |
| 8.2.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | que                |
| 8.3.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | Grâce              |
| 8.4.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | vitesse            |

**Zadanie 9.**

| Zadanie | Wymagania określone w podstawie programowej                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                         | Poprawna odpowiedź                                                |
|---------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------|
|         | Wymaganie ogólne                                                                                                                                                                                    | Wymaganie szczegółowe                                                                                                                                   |                                                                   |
| 9.1.    | I. Znajomość środków językowych.<br><br><i>Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].</i> | I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...]. | puisse venir ce/le soir / puisse venir dans la soirée             |
| 9.2.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | t'ai prévenu                                                      |
| 9.3.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | j'étais à ta place                                                |
| 9.4.    |                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                                                                         | était devenue furieuse / devenait furieuse / deviendrait furieuse |

**Uwagi dotyczące oceniania prac zdających z dysleksją, dysgrafią i dysortografią\***

W zadaniach otwartych sprawdzających znajomość środków językowych uwzględnia się stwierdzoną i udokumentowaną dysleksję, dysgrafię i dysortografię. Przy ocenie tych zadań nie są brane pod uwagę błędy ortograficzne. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności językowej.

\*Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.

**Uwagi do zadań 8. i 9.**

1. Odpowiedź uznaje się za poprawną tylko wtedy, gdy wpisywane wyrazy lub fragmenty zdań są w pełni poprawne gramatycznie i ortograficznie, a ponadto wpisywane fragmenty nie przekraczają podanego w poleceniu limitu wyrazów.
2. Akceptowane są **wszystkie odpowiedzi nieuwjęte w zasadach oceniania**, które są **merytorycznie poprawne i spełniają wszystkie warunki zadania**.

## Wypowiedź pisemna

### Zadanie 10.

**Wypowiedz się na jeden z poniższych tematów. Wypowiedź powinna zawierać od 200 do 250 wyrazów i spełniać wszystkie wymogi typowe dla formy wskazanej w poleceniu. Napisz swoją wypowiedź w języku francuskim. Zakreśl numer wybranego przez Ciebie tematu.**

1. Tradycja wysyłania kartek pocztowych jest wciąż żywa. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz zalety i wady tej formy komunikacji.
2. W Twojej miejscowości została zorganizowana gra miejska (*un jeu de piste*) związana z przeszłością tej miejscowości. Napisz **artykuł**, w którym opisziesz przebieg gry oraz wyrazisz swoją opinię na temat korzyści z organizowania tego typu wydarzeń.

### Wymagania ogólne

- I. Znajomość środków językowych.  
Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- III. Tworzenie wypowiedzi.  
Zdający samodzielnie tworzy [...] w miarę złożone, bogate pod względem treści, spójne i logiczne wypowiedzi pisemne [...].
- IV. Reagowanie na wypowiedzi.  
Zdający [...] reaguje w formie w miarę złożonego tekstu pisanego w różnorodnych sytuacjach [...].

### Wymagania szczegółowe (rozprawka)

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych, w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- V.8) Zdający stawia tezę, przedstawia w logicznym porządku argumenty za daną tezą lub rozwiązaniem i przeciw nim, kończy wypowiedź konkluzją.
- V.12) Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.
- V.13) Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.

### Wymagania szczegółowe (artykuł)

- I. Zdający posługuje się dość bogatym zasobem środków językowych (leksykalnych – w tym związków frazeologicznych, gramatycznych, ortograficznych) [...].
- V.2) Zdający opowiada o czynnościach, doświadczeniach i wydarzeniach z przeszłości i teraźniejszości.
- V.6) Zdający wyraża i uzasadnia swoje opinie i poglądy [...].
- V.12) Zdający stosuje zasady konstruowania tekstów o różnym charakterze.
- V.13) Zdający stosuje formalny lub nieformalny styl wypowiedzi adekwatnie do sytuacji.
- VII.3) Zdający [...] przekazuje informacje i wyjaśnienia.

**Każda wypowiedź jest oceniana przez egzaminatora w następujących kryteriach:**

- zgodność z poleceniem
- spójność i logika wypowiedzi
- zakres środków językowych
- poprawność środków językowych.

### **Zgodność z poleceniem (elementy treści i formy)**

W ocenie zgodności z poleceniem bierze się pod uwagę elementy treści oraz elementy formy, które zostały zrealizowane w wypowiedzi, oraz jakość realizacji tych elementów.

**Elementy treści.** Realizację każdego z pięciu elementów treści ocenia się na skali 2–1–0 zgodnie z TABELĄ A.

TABELA A. Zgodność z poleceniem: elementy treści

| Elementy treści                                                    |                                                                                                                                                                                   | 2                                                                                                                | 1                                                                                                                                                                                                                                                           | 0                                                                                                                                                                                                                                                                |
|--------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 1.<br>Wstęp: właściwe i adekwatne do tematu rozpoczęcie wypowiedzi | R*                                                                                                                                                                                | teza jest jasna, zgodna z tematem ORAZ argumentacją przedstawioną w rozwinięciu                                  | teza nie jest w pełni poprawna, np.<br>– teza nie jest w pełni zgodna z tematem ALBO argumentacją przedstawioną w rozwinięciu<br>– teza znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu                              | brak tezy<br><br>teza zawiera poważne usterki, np.<br>– teza jest niezgodna z tematem<br>– teza znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodna z argumentacją przedstawioną w rozwinięciu<br>– teza niejasna, trudna do wskazania<br><br>wstęp niekomunikatywny |
|                                                                    | W pełni poprawna teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, może być zakwalifikowana maksymalnie na poziom 1. |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                                                                                                                                                  |
|                                                                    | A*                                                                                                                                                                                | wprowadzenie zgodne z tematem ORAZ ciekawe, oryginalne, zachęcające do czytania, np. w formie pytania lub cytatu | wprowadzenie nie jest w pełni poprawne, np.<br>– wprowadzenie zgodne z tematem, ale schematyczne<br>– bardziej typowe dla innego typu tekstu (np. rozprawki)<br>– ciekawe, oryginalne, ALE odbiegające od tematu                                            | brak wprowadzenia<br><br>wprowadzenie niezgodne z tematem<br><br>wprowadzenie niejasne<br><br>wprowadzenie niekomunikatywne                                                                                                                                      |
| 2.<br>Pierwszy element tematu                                      | L*                                                                                                                                                                                | wstęp zgodny z tematem i treścią wypowiedzi ORAZ wskazujący cel/powód pisania listu                              | wstęp nie jest w pełni poprawny, np.<br>– nie określa celu<br>– określa cel/powód pisania listu, ALE odbiega od tematu<br>– cel nie jest określony jasno<br>– wstęp nie jest zgodny z treścią listu (np. zapowiada poparcie, a opisuje argumenty przeciwne) | brak wstępu<br><br>wstęp niezgodny z tematem<br><br>wstęp niejasny<br><br>wstęp niekomunikatywny                                                                                                                                                                 |
|                                                                    | R<br>A<br>L                                                                                                                                                                       | wieloaspektowa ORAZ/LUB pogłębiona realizacja elementu (np. wsparta przykładami,                                 | powierzchnowa realizacja elementu, wypowiedzi brak głębi, np.<br>– zdający podaje tylko „listę” argumentów/cech/określeń,                                                                                                                                   | brak wypowiedzi<br><br>wypowiedź bardzo pobieżnie dotycząca tematu, np. zdający podaje tylko jeden argument/cechę/określenie, nie rozwijając go/jej                                                                                                              |

|                                                                                   |                      |                                                                                                                  |                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                 |
|-----------------------------------------------------------------------------------|----------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>3.<br/>Drugi element tematu</b>                                                |                      | szczegółowo omówiona)                                                                                            | żadnego nie rozwijając/uzasadniając;<br>– zdający odnosi się do 1-2 aspektów i omawia je niezbyt szczegółowo                                                                                                                                                                                                                  | wypowiedź nie jest komunikatywna<br><br>wypowiedź nie jest związana z tematem / nie realizuje elementu                                                                                          |
| <b>4.<br/>Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi</b> | <b>R<br/>A<br/>L</b> | zakończenie zgodne z tematem ORAZ treścią wypowiedzi;<br>jeżeli zdający powtarza wstęp – czyni to innymi słowami | zakończenie nie jest w pełni zgodne z tematem ALBO treścią wypowiedzi<br><br>zakończenie znacznie odbiega od tematu, ALE jest zgodne z treścią wypowiedzi<br><br>zdający stosuje zakończenie schematyczne (sztapowe), np. ogranicza się do przeformułowania tezy<br><br>zdający powtarza wstęp w zasadzie tymi samymi słowami | brak zakończenia<br><br>zakończenie nie jest komunikatywne<br><br>zakończenie nie jest zgodne z tematem<br><br>zakończenie znacznie odbiega od tematu ORAZ nie jest zgodne z treścią wypowiedzi |
| <b>5.<br/>Fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat</b>                  | <b>R<br/>A<br/>L</b> | wypowiedź nie zawiera fragmentów odbiegających od tematu i/lub nie na temat                                      | wypowiedź zawiera dłuższy fragment / nieliczne krótkie fragmenty odbiegające od tematu i/lub nie na temat                                                                                                                                                                                                                     | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1.                                                                                                                                       |

\* R – rozprawka; A – artykuł; L – list formalny

**Elementy formy.** Realizację każdego z czterech elementów formy ocenia się na skali 1–0 zgodnie z TABELĄ B.

TABELA B. Zgodność z poleceniem: elementy formy

| Elementy formy                                     | Forma                | 1                                                                                                                                          | 0                                                         |
|----------------------------------------------------|----------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------|
| <b>1.<br/>Elementy charakterystyczne dla formy</b> | <b>R</b>             | teza jest umiejscowiona we wstępie                                                                                                         | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
|                                                    | <b>A</b>             | wypowiedź jest zatytułowana                                                                                                                |                                                           |
|                                                    | <b>L</b>             | wypowiedź zawiera odpowiedni zwrot rozpoczynający i odpowiedni zwrot kończący                                                              |                                                           |
| <b>2.<br/>Kompozycja</b>                           | <b>R<br/>A<br/>L</b> | wypowiedź cechuje widoczny zamysł kompozycyjny, wyrażający się w funkcjonalnie uzasadnionych proporcjach wstępu, rozwinięcia i zakończenia | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
| <b>3.<br/>Segmentacja</b>                          | <b>R<br/>A<br/>L</b> | tekst jest uporządkowany; układ graficzny pracy (podział na akapity) jest merytorycznie uzasadniony                                        | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |
| <b>4.<br/>Długość pracy</b>                        | <b>R<br/>A<br/>L</b> | długość pracy mieści się w granicach 180–280 wyrazów                                                                                       | wypowiedź nie spełnia warunków określonych dla poziomu 1. |

Uwaga: jedna usterka jest wystarczająca, żeby zakwalifikować pracę na 0 w danym podkryterium.



Ostateczną liczbę punktów za zgodność z poleceniem ustala się na podstawie oceny elementów treści i elementów formy, zgodnie z TABELĄ C.

TABELA C

| Elementy treści | Elementy formy |       |       |
|-----------------|----------------|-------|-------|
|                 | 4–3            | 2–1   | 0     |
| 10              | 5 pkt          | 4 pkt | 3 pkt |
| 8–9             | 4 pkt          | 3 pkt | 2 pkt |
| 6–7             | 3 pkt          | 2 pkt | 1 pkt |
| 4–5             | 2 pkt          | 1 pkt | 0 pkt |
| 2–3             | 1 pkt          | 0 pkt | 0 pkt |
| 0–1             | 0 pkt          | 0 pkt | 0 pkt |

Przykładowo: za wypowiedź, w której elementy treści oceniono na 5, a elementy formy oceniono na 2, za *zgodność z poleceniem* przyznaje się 1 punkt.

## Uszczegółowienia dotyczące oceniania elementów treści i elementów formy

### ROZPRAWKA

#### Temat

Tradycja wysyłania kartek pocztowych jest wciąż żywa. Napisz **rozprawkę**, w której przedstawisz zalety i wady tej formy komunikacji.

Rozprawka to wypowiedź, w której zdający rozważa zagadnienie podane w poleceniu, przedstawiając argumenty, wspierając je dodatkowymi wyjaśnieniami oraz/lub przykładami. Autor rozprawki „za i przeciw” powinien przedstawić argumenty za i przeciw, odpowiednio sygnalizując przyjęty schemat w tezie wspartej adekwatnymi argumentami i właściwym zakończeniem.

Dobrze napisana rozprawka:

- zawiera we wstępie zgodną z tematem, jasno sformułowaną tezę, która zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki
- w rozwinięciu omawia zagadnienie w sposób przejrzysty, logiczny; wszystkie argumenty przedstawione w rozwinięciu konsekwentnie wspierają postawioną tezę
- zawiera podsumowanie zgodne z tezą oraz argumentacją przedstawioną w rozwinięciu
- charakteryzuje się stylem formalnym.

#### Teza

1. Aby teza rozprawki była uznana za zgodną z tematem, wymagane jest: odniesienie się do faktu, że tradycja wysyłania kartek pocztowych jest wciąż żywa oraz zapowiedź przedstawienia zalet i wad tej formy komunikacji.
2. Teza musi zapowiadać oczekiwaną strukturę rozprawki, tj. zdający musi zapowiedzieć, że w swojej wypowiedzi przedstawi plusy i minusy komunikowania się za pomocą kartek pocztowych, np. *La communication par cartes postales présente aussi bien des avantages que des inconvénients. / La tradition d'envoyer des cartes postales semble intéressante mais elle possède aussi quelques désavantages. / La majorité des gens trouvent inutile cette forme de communication mais il y en a qui sont enthousiastes des cartes postales.*
3. Jeśli teza jest pytaniem, które nie zapowiada struktury rozprawki, np. *Est-ce une bonne idée ?*, uznaje się ją za odbiegającą od tematu. Wyjątkiem jest sytuacja, kiedy pytanie jednoznacznie zapowiada, że będą omawiane zalety i wady, np. *Quels sont les bons et les mauvais côtés de la communication par cartes postales ?*
4. Fakt, że teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki, jest poważną usterką w zakresie zgodności z tematem. Jeśli teza nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki ORAZ jest niezgodna z treścią rozwinięcia, jest kwalifikowana na poziom 0 (np. rozprawka „za i przeciw” z jednostronną tezą oraz dwustronną argumentacją).
5. Użycie zwrotów typu: *à mon avis, selon moi* nie wpływa na obniżenie jakości tezy w rozprawce „za i przeciw”, jeśli zdający wskazuje w tezie na wady i zalety danego zjawiska, np. *Il me semble que l'idée d'envoyer des cartes postales est avantageuse mais elle a aussi quelques points négatifs.*

6. Opisanie problemu, który jest tematem rozprawki, np. stwierdzenie, że coraz więcej osób kontynuuje tradycję wysyłania kartek pocztowych, nie jest tezą.
7. Rozpatrując zgodność tezy z treścią pracy, bierze się pod uwagę jej zgodność z rozwinięciem wypowiedzi.
8. Teza, w której kluczowe elementy są niekomunikatywne, jest kwalifikowana jako niezgodna z tematem, np. *De plus en plus de personnes evoyent des cartes postales pour communier avec les autres. Je trouve que cette forme de comunion a beaucoup d'avantages.*
9. Jeżeli zdający stawia dwie różne tezy, to taka teza jest traktowana jako trudna do wskazania.

|                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                 |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------|
| De plus en plus de personnes communiquent avec leurs proches en leur envoyant des cartes postales. Pour certains, ce phénomène est avantageux car il permet de personnaliser le message, mais pour d'autres, c'est une démarche coûteuse qui ne sert à rien. | teza zgodna z tematem, zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki |
| Envoyer des cartes postales est une pratique de plus en plus répandue qui ne se limite pas à la période des vacances. Je trouve ça positif. Voici quelques exemples.                                                                                         | teza jednostronna                                               |
| Pourquoi les cartes postales sont-elles toujours populaires parmi les jeunes ?                                                                                                                                                                               | brak tezy                                                       |
| Envoyer des cartes postales est un sujet qui suscite des discussions. Est-ce que c'est une bonne idée d'en envoyer à nos proches ?                                                                                                                           | pytanie nie zapowiada oczekiwanej struktury rozprawki           |
| L'idée d'envoyer des cartes postales possède des avantages et des inconvénients.                                                                                                                                                                             | teza zgodna z tematem, zapowiada oczekiwaną strukturę rozprawki |

### Elementy tematu

Elementami są: (1) zalety i (2) wady wysyłania kartek pocztowych.

#### (1) Zdający powinien przedstawić zalety wysyłania kartek pocztowych.

Realizując ten element tematu, zdający może odnieść się na przykład do:

- pocztówki jako trafionej pamiątki, którą łatwo zachować na długie lata
- spersonalizowanej i oryginalnej formy kartki pocztowej
- wartości edukacyjnej kartki pocztowej
- pocztówki jako formy reklamy danego miejsca
- pocztówki jako miłego gestu świadczącego o naszej pamięci o bliskich i rodzinie
- możliwości nawiązania kontaktów z nowymi ludźmi, np. poprzez serwisy społecznościowe pozwalające na losową wymianę pocztówek między użytkownikami z całego świata.

**(2) Zdający powinien odnieść się do wad związanych z wysyłaniem kartek pocztowych.**

Realizując ten element tematu, zdający może odnieść się na przykład do:

- długiego czasu potrzebnego na dostarczenie kartki adresatowi
- braku gwarancji jej doręczenia
- poniesionych kosztów finansowych i wysiłku włożonego w wysyłkę
- ryzyka zgubienia/zniszczenia kartki podczas transportu
- subiektywnej oceny estetyki kartki przez adresata (np. kartka, którą wysłaliśmy, może nie spodobać się adresatowi)
- ograniczonego miejsca na napisanie wiadomości
- trudności z zakupem kartki pocztowej i/lub znaczka.

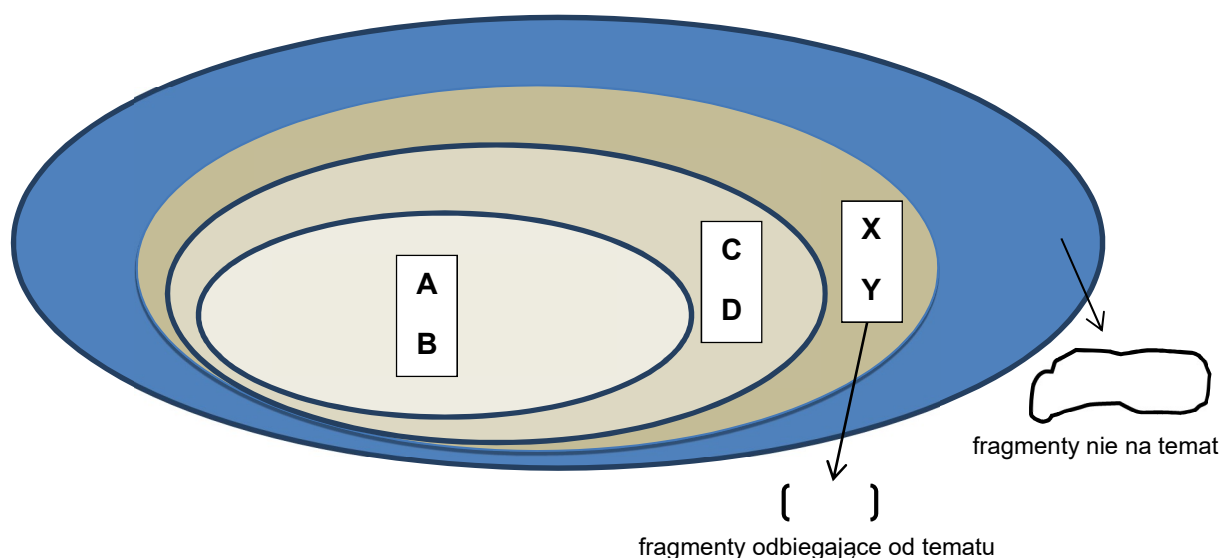
**Realizując elementy tematu, zdający może rozpatrywać je z punktu widzenia nadawcy i/lub odbiorcy kartki pocztowej.**

**Zgodność z tematem**

Tradycja wysyłania kartek pocztowych jest wciąż żywa. Napisz **rozwprawkę**, w której przedstawiś zalety i wady tej formy komunikacji.

} „główka”

elementy tematu



**1. Fragmenty wypracowania zgodne z tematem:**

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (C, D), np.
  - przyczyny nieustającej popularności kartek pocztowych
  - rodzaje najpopularniejszych kartek pocztowych.

Fragmenty C, D nie są uznawane za realizację pierwszego i drugiego elementu tematu.

**2. Fragmenty wypracowania odbiegające od tematu:**

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.:
  - porady, jak stworzyć własną kartkę pocztową
  - historia powstania pierwszej kartki pocztowej

- wskazówki dotyczące tego, co warto napisać na kartce pocztowej, jak ją zaadresować.

Takie fragmenty są zaznaczane w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A.

3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.:
  - rodzaje pamiątek z wakacji.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie wyrazów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu/wyrażenia kluczowego dla pracy, np. *postcards* (wyraz w innym języku), *cartes* (wyraz nieprecyzyjny), ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
6. Jeśli zdający odnosi się w całej pracy do tradycji wysyłania listów, bez odwoływania się do kartek pocztowych, to taka praca jest kwalifikowana jako odbiegająca od tematu.
7. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za część rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
8. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.
9. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.
10. Jeśli zdający nadaje tytuł rozprawce, nie bierze się go pod uwagę, oceniając pracę.

**Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

1. Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę zgodność tej części pracy z rozwinięciem wypowiedzi.
2. Jeśli w rozwinięciu zdający podaje zalety i wady, a w podsumowaniu pisze, zgodnie z przedstawioną argumentacją, że jest więcej zalet/wad, to takie zakończenie jest akceptowane jako zgodne z treścią i tematem.

| Przykłady schematycznego zakończenia rozprawki                                                                  | Przykłady zakończenia znacznie odbiegającego od tematu                                                                         |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Les arguments ci-dessus présentent bien les côtés positifs et négatifs de la communication par cartes postales. | En conclusion, il existe de nombreuses façons de bien rédiger une carte postale.                                               |
| On peut conclure qu'il y a le pour et le contre des cartes postales.                                            | Pour conclure, la carte postale a été pour moi une nouvelle forme de communication que je n'avais jamais pratiquée auparavant. |

## ARTYKUŁ PUBLICYSTYCZNY

### Temat

W Twojej miejscowości została zorganizowana gra miejska (*un jeu de piste*) związana z przeszłością tej miejscowości. Napisz **artykuł**, w którym opisziesz przebieg gry oraz wyrazisz swoją opinię na temat korzyści z organizowania tego typu wydarzeń.

W artykule publicystycznym zdający wyraża swoje stanowisko wobec problemu/zjawiska społecznego wskazanego w poleceniu. Celem artykułu jest rzeczowe przedstawienie omawianej kwestii. Artykuł może zawierać elementy opisu, sprawozdania, recenzji, komentarze odautorskie, ocenę faktów, elementy opinii oraz może również podejmować próbę kształtowania opinii czytelników.

Dobrze napisany artykuł:

- ma tytuł przyciągający uwagę czytelnika
- zawiera wstęp, w którym autor stara się zachęcić czytelnika do przeczytania tekstu, np. przywołując fakt lub anegdotę, sygnalizując temat artykułu w formie pytania, używając barwnego języka
- może zawierać pytania zachęcające czytelnika do dalszych rozważań na temat poruszany w tekście
- zawiera zakończenie zgodne z treścią artykułu.

### Wstęp

1. Aby wstęp był uznany za zgodny z tematem, zdający powinien nawiązać w nim do gry miejskiej związanej z przeszłością miejscowości.
2. Zdający nie musi odnosić się we wstępie do elementów tematu.
3. Nie jest akceptowany wstęp, który w żaden sposób nie wiąże się z tematem artykułu.

Jeżeli we wstępie zdający odnosi się do gry miejskiej związanej z historią miejscowości, ale w elementach tematu nie nawiązuje do historii tej miejscowości (opisuje samą grę), to taka realizacja poszczególnych elementów jest akceptowana.

Jeżeli w swojej wypowiedzi zdający pisze o grze miejskiej bez odniesienia do przeszłości miejscowości, to taka realizacja poszczególnych elementów tematu jest kwalifikowana maksymalnie na poziom 1.

Jeżeli w swojej wypowiedzi zdający pisze o zorganizowaniu wydarzenia nawiązującego do przeszłości miejscowości, ale nie wspomina o grze miejskiej, to taka realizacja poszczególnych elementów tematu jest kwalifikowana maksymalnie na poziom 1.

Jeżeli w swojej pracy zdający pisze o imprezie innej niż gra miejska, niezwiązanej z historią miejscowości, np. o zawodach sportowych lub turnieju piłki nożnej, to taka praca jest traktowana jako niezgodna z tematem.

## Elementy tematu

Elementami są: (1) opis przebiegu gry miejskiej związanej z przeszłością miejscowości oraz (2) opinia zdającego na temat korzyści z organizowania tego typu wydarzeń.

### (1) opis przebiegu gry miejskiej związanej z przeszłością miejscowości

Aby pierwszy element tematu został uznany za zrealizowany, wymagane jest, aby w wypowiedzi zdający opisał wydarzenia/czynności, które stanowiły przebieg gry miejskiej. Realizując ten element tematu, zdający może odnieść się do takich aspektów, jak np.:

- moment rozpoczęcia i zakończenia gry
- prezentacja drużyn/zawodników biorących udział w grze
- opisanie zadań, z jakimi musieli się zmierzyć uczestnicy
- poszczególne etapy gry
- moment ogłoszenia zwycięzców, wręczenie nagród
- przemówienia/podziękowania (organizatora, sponsora, uczestników).

### (2) opinia zdającego na temat korzyści z organizowania tego typu wydarzeń

Aby drugi element tematu został uznany za zrealizowany, wymagane jest, aby zdający przedstawił swoją opinię (pozytywną, negatywną lub neutralną) na temat korzyści z organizowania gier miejskich. Dla wyrażenia opinii zdający powinien użyć takich wyrażen, jak np. *selon moi, à mon avis, d'après moi, je pense que, je trouve que*.

Uzasadniając prezentowaną opinię zdający powinien uwzględnić takie aspekty, jak na przykład:

- poznanie historii miejscowości, nieznanych wcześniej miejsc, sławnych osób związanych z tą miejscowością
- budowanie relacji interpersonalnych, okazja do poznania nowych ludzi
- rozwijanie umiejętności strategicznych, krytycznego myślenia, wyobraźni
- aktywny tryb życia (ruch na świeżym powietrzu)
- gry miejskie jako forma odpoczynku, oderwanie się od codzienności
- zdrowa rywalizacja
- koszty i logistyka przedsięwzięcia.

Jeśli w swojej wypowiedzi zdający przedstawia opinię innych osób (a nie własną), to taka realizacja drugiego tematu jest traktowana maksymalnie na poziom 1.

## Zgodność z tematem

W Twojej miejscowości została zorganizowana gra miejska (*un jeu de piste*) związana z przeszłością tej miejscowości. Napisz **artykuł**, w którym:

} „główka”

- opiszesz przebieg gry oraz

element 1.

- wyrazisz swoją opinię na temat korzyści z organizowania tego typu wydarzeń.

element 2.

1. Fragmenty wypracowania **zgodne z tematem**:

- ściśle związane z „główką” i elementami tematu (A, B)
- ściśle związane z „główką”, ale niezwiązane z elementami tematu (C, D), np.
  - opis przygotowań do zorganizowania gry miejskiej
  - szczegółowe przedstawienie historii miejscowości
  - prezentacja organizatora gry miejskiej.

Fragmenty C, D nie są uznawane za realizację pierwszego i drugiego elementu tematu.

2. Fragmenty wypracowania **odbiegające od tematu**:

- luźno związane z „główką” oraz przedstawiające argumenty niezwiązane z elementami tematu (X, Y), np.
  - opis innej imprezy miejskiej, np. koncertu, festiwalu, nawiązującej do przeszłości miejscowości
  - opis wcześniejszych doświadczeń zdającego z grami miejskimi.

Takie fragmenty są zaznaczane w pracy zdającego nawiasami kwadratowymi. Jeśli występują w pracy, jest ona zakwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A.

3. Fragmenty wypracowania **nie na temat**:

- w żaden sposób nienawiązujące do „główki” tematu, np.
  - opis różnych form spędzania wolnego czasu, bez nawiązania do gry miejskiej
  - wady i zalety życia w mieście
  - opis innej imprezy miejskiej, np. koncertu, festiwalu, bez nawiązania do przeszłości miejscowości.

Takie fragmenty są otaczane „chmurką”. Jeśli występują w pracy, jest ona kwalifikowana na poziom 1 lub 0 zgodnie z punktem 5. w Tabeli A. Fragmenty te nie są uwzględniane w liczbie wyrazów ani brane pod uwagę w ocenie zakresu i poprawności środków językowych.

4. Jeżeli w wypracowaniu występuje fragment (1–2 zdania), który mógłby zostać uznany za odbiegający od tematu lub nie na temat, ale w pracy pełni funkcję logicznego łącznika, uznaje się go za fragment zgodny z tematem (C, D).
5. Jeśli zdający konsekwentnie używa niewłaściwego wyrazu/wyrażenia kluczowego dla pracy, ale argumenty pasują do tematu, taka realizacja danej części pracy jest kwalifikowana na poziom niższy (maksymalnie poziom 1).
6. Jeśli zdający realizuje jeden z elementów tematu we wstępie lub zakończeniu, to dany fragment pracy uznaje się za element rozwinięcia albo za część wstępu/zakończenia. Ten sam fragment pracy nie może być realizacją elementu tematu oraz częścią wstępu/zakończenia.
7. W uzasadnionych przypadkach dopuszczalne jest wydzielenie wstępu/zakończenia z dłuższego fragmentu i uznanie tego za dwie oddzielne części, ale wtedy segmentacja oceniana jest na 0.
8. Jeśli całość ostatniego akapitu jest realizacją jednego z elementów polecenia, ta część pracy jest traktowana jako rozwinięcie. Oznacza to, że zdający pominął zakończenie.
9. Dłuższe niekomunikatywne fragmenty pracy traktuje się jako odbiegające od tematu.

**Podsumowanie: właściwe i adekwatne do tematu zakończenie wypowiedzi**

Rozpatrując zgodność zakończenia z treścią pracy, bierze się pod uwagę zgodność tej części pracy z rozwinięciem wypowiedzi.



**Spójność i logika wypowiedzi**

W ocenie spójności i logiki wypowiedzi bierze się pod uwagę, czy i w jakim stopniu wypowiedź jest klarowna, funkcjonuje jako całość dzięki jasnym powiązaniom (np. leksykalnym, gramatycznym) wewnątrz zdań oraz między zdaniami lub akapitami i nie zawiera fragmentów, które są sprzeczne z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania.

|       |                                                                                                                            |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 2 pkt | Wypowiedź zawiera najwyżej 2 usterki w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.   |
| 1 pkt | Wypowiedź zawiera od 3 do 5 usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu.    |
| 0 pkt | Wypowiedź zawiera 6 lub więcej usterek w spójności ORAZ/LUB w logice na poziomie zdania i/lub akapitu i/lub całego tekstu. |

Jeśli w pracy występuje dłuższy fragment (np. dłuższe zdanie lub 2–3 krótkie zdania), który jest niejasny/niekomunikatywny, przyznaje się 1 punkt; jeśli takich fragmentów jest więcej, przyznaje się 0 punktów.

**Dodatkowe uwagi dotyczące oceniania spójności i logiki wypowiedzi**

- Zaburzenie spójności i/lub logiki może wynikać na przykład z:
  - braku połączenia między częściami tekstu, np. odwoływanie się do czegoś, co nie jest wcześniej wspomniane
  - nieuzasadnionego użycia czasowników w różnych czasach gramatycznych („przeskakiwania” z jednego czasu gramatycznego na inny)
  - błędów językowych i/lub ortograficznych, które powodują zakłócenie komunikacji, np. sprawiają, że odbiorca gubi się, czytając tekst
  - przytoczenia argumentu, który jest sprzeczny z ogólnie przyjętymi zasadami rozumowania (jeśli nie ma w pracy żadnego uzasadnienia/kontekstu tłumaczącego taką właśnie realizację danego podpunktu).
- Brak podziału na akapity nie prowadzi automatycznie do obniżenia punktacji za spójność i logikę wypowiedzi.
- Jeżeli w pracy nie są zaznaczone żadne błędy w spójności/logice, należy przyznać 2 punkty w tym kryterium.
- Jako usterki w spójności/logice egzaminator oznacza te fragmenty, w których gubi się, czytając tekst. Błędy językowe i ortograficzne mogą powodować zaburzenie spójności i logiki, ale wiele zależy od kontekstu wypowiedzi. Ten sam błąd może w mniejszym lub większym stopniu zaburzać zrozumienie tekstu. Może on wpływać na ocenę spójności i logiki i/lub przekazania komunikatu.
- Błędy logiczne mogą często wynikać z niewystarczającego kontekstu w treści pracy, braku kluczowego elementu do uzasadnienia stwierdzenia, które samo w sobie jest sprzeczne z zasadami logiki.
- Wyrazy napisane po polsku lub w języku innym niż język egzaminu egzaminator zaznacza jako błędy w spójności, jeśli w znacznym stopniu utrudniają zrozumienie komunikatu. Jeśli komunikacja nie jest zaburzona, podkreśla je jedynie jako błędy językowe.
- Jeśli praca (lub jej obszerne fragmenty) jest w znacznej większości niespójna/niekomunikatywna/niezrozumiała dla odbiorcy, egzaminator może zaznaczyć całość

pracy (lub dany fragment) „pionową falą” na marginesie i nie podkreślać poszczególnych zaburzeń. Jednocześnie w takiej pracy oznacza się błędy.

### **Zakres środków językowych**

W ocenie zakresu środków językowych bierze się pod uwagę zróżnicowanie i precyzję środków leksykalnych oraz struktur gramatycznych użytych w wypowiedzi.

|                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                                                                |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 3 pkt                                                                                                                                                                                                    | szeroki zakres środków językowych; liczne fragmenty charakteryzujące się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych                                                                                                 |
| 2 pkt                                                                                                                                                                                                    | zadowalający zakres środków językowych; w pracy występuje kilka fragmentów charakteryzujących się naturalnością, różnorodnością frazeologiczną oraz precyzją użytych środków językowych, jednak w większości użyte są struktury o wysokim stopniu pospolitości |
| 1 pkt                                                                                                                                                                                                    | ograniczony zakres środków językowych; głównie struktury o wysokim stopniu pospolitości                                                                                                                                                                        |
| 0 pkt                                                                                                                                                                                                    | bardzo ograniczony zakres środków językowych; wyłącznie struktury o wysokim stopniu pospolitości<br>ALBO<br>zakres środków językowych uniemożliwiający zdającemu zrealizowanie polecenia                                                                       |
| Jeżeli w wypowiedzi występują rażące/liczne uchybienia w stosowności i/lub jednolitości stylu, to liczbę punktów przyznanych za zakres środków językowych można obniżyć o 1 punkt (maksymalnie do zera). |                                                                                                                                                                                                                                                                |

Praca może otrzymać wskazaną w tabeli liczbę punktów, jeśli spełnia wszystkie wymagania określone dla danej kategorii punktowej. Jeśli spełnia je tylko częściowo, jest kwalifikowana na poziom niższy, np. praca, która charakteryzuje się szerokim zakresem leksyki, ale zadowalającym zakresem struktur gramatycznych, otrzymuje 2 punkty.

Pod pojęciem „szeroki zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2 (lub wyższym), które umożliwiają zdającemu swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „zadowalający zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne na poziomie B2, które umożliwiają zdającemu w miarę swobodne i precyzyjne zrealizowanie polecenia.

Pod pojęciem „ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się mało zróżnicowane środki leksykalno-gramatyczne, często poniżej poziomu B2, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały głównie proste środki językowe.

Pod pojęciem „bardzo ograniczony zakres środków językowych” użytych w pracy rozumie się środki leksykalno-gramatyczne znacznie poniżej poziomu B2, które umożliwiają zdającemu zrealizowanie polecenia, ale wypowiedzi brakuje precyzji i użyte zostały jedynie proste środki językowe.

Przez „naturalność” rozumie się charakterystyczny dla danego języka sposób wyrażania znaczeń. Pod pojęciem „precyzji” rozumie się wyrażanie myśli z wykorzystaniem słownictwa swoistego dla tematu i unikanie wyrazów o wysokim stopniu pospolitości, takich jak

*intéressant, super, génial*, stosowanie typowych dla danego języka związków wyrazowych oraz struktur gramatycznych precyzyjnie pasujących do danej sytuacji komunikacyjnej (np. *prendre son temps* zamiast *ne pas se dépêcher*; *Après être sortis du musée, ils ont pris le bateau-mouche*. zamiast *Ils sont sortis du musée, puis ils ont pris le bateau-mouche*.)

Przez „stosowność” stylu rozumie się dostosowanie przez zdającego środków językowych do wybranej formy wypowiedzi, celowość zastosowanych konstrukcji składniowych i jednostek leksykalnych. Styl niestosowny to np. styl zbyt metaforyczny lub zbyt bliski stylowi potocznemu w odmianie mówionej. Przez „jednolitość” stylu rozumie się konsekwentne posługiwanie się jednym, wybranym stylem. Mieszanie różnych stylów wypowiedzi uznaje się za uzasadnione, jeśli jest funkcjonalne (tzn. czemuś służy). Styl uznaje się za niejednolity, jeżeli zdający miesza bez uzasadnienia różne style wypowiedzi, np. w tekście rozprawki występują fragmenty nazbyt potoczne, z wtrętami ze stylu urzędowego.

Do zakresu środków językowych zalicza się środki leksykalne oraz struktury gramatyczne użyte poprawnie lub z drobnymi błędami, np. ortograficznymi, pod warunkiem że zdający stosuje te struktury odpowiednio do sytuacji komunikacyjnej, a kontekst, w którym ich użyto, jest jasny i zrozumiały dla odbiorcy, np. *Elle habite au cinquième étage*.

### **Poprawność środków językowych**

W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę błędy gramatyczne, leksykalne, ortograficzne i interpunkcyjne. Punkty przyznaje się zgodnie z poniższą tabelą.

| Poprawność językowa<br>(leksykalno-gramatyczna) | Poprawność zapisu (ortograficzna, interpunkcyjna) |                                       |
|-------------------------------------------------|---------------------------------------------------|---------------------------------------|
|                                                 | nieliczne błędy zapisu                            | liczne LUB bardzo liczne błędy zapisu |
| nieliczne błędy językowe                        | 3 pkt                                             | 2 pkt                                 |
| liczne błędy językowe                           | 2 pkt                                             | 1 pkt                                 |
| bardzo liczne błędy językowe                    | 1 pkt                                             | 0 pkt                                 |

1. W razie wątpliwości w sytuacjach granicznych o zakwalifikowaniu pracy na poziom niższy lub wyższy decyduje „waga” błędów oraz ich wpływ na komunikację.
2. Błędy interpunkcyjne są traktowane jako mniej istotne niż błędy ortograficzne.
3. W wypowiedziach zdających, którym przyznano dostosowanie polegające na nieuwzględnianiu błędów zapisu, w przypadku bardzo licznych błędów językowych, które nie zakłócają komunikacji lub sporadycznie zakłócają komunikację, przyznaje się 1 punkt. Jeżeli błędy językowe są bardzo liczne i często zakłócają komunikację, przyznaje się 0 punktów.
4. W ocenie poprawności środków językowych bierze się pod uwagę orientacyjny stosunek liczby błędów do długości tekstu stworzonego przez zdającego (nie ma potrzeby liczenia wyrazów i błędów). „Liczne” błędy w przypadku tekstu bardzo krótkiego to nie to samo, co „liczne” błędy w przypadku tekstu dłuższego.

## Oznaczanie błędów w wypowiedziach pisemnych

Błędy oznacza się tylko w wypowiedzi zdającego stosując oznaczenia podane w tabeli; nie oznacza się rodzaju błędu na marginesie.

| RODZAJ BŁĘDU                                              | SPOSÓB OZNACZENIA                                                                               | PRZYKŁAD                                                |
|-----------------------------------------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------|
| błąd językowy (leksykalny, gramatyczny)                   | podkreślenie linią prostą                                                                       | Marek <u>lubić</u> czekoladę.                           |
| błąd językowy spowodowany brakiem wyrazu                  | znak √ w miejscu brakującego wyrazu                                                             | Marek √ czekoladę.                                      |
| błąd ortograficzny                                        | otoczenie wyrazu kołem                                                                          | Słońce <u>gżeje</u> .                                   |
| błąd językowy i ortograficzny w jednym wyrazie            | podkreślenie linią prostą i otoczenie kołem                                                     | Słońce <u>gzać</u> w lecie.                             |
| błędy w spójności/logice                                  | podkreślenie linią falistą                                                                      | Założyłem kurtkę, <u>bo było gorąco</u> .               |
| fragment odbiegający od tematu                            | objęcie nawiasami kwadratowymi                                                                  | [Fragment odbiegający od tematu.]                       |
| fragment nie na temat                                     | otoczenie ciągłą linią                                                                          | <u>Fragment nie na temat.</u>                           |
| błędy interpunkcyjne (wyłącznie na poziomie rozszerzonym) | otoczenie zbędnego znaku kółkiem<br>znak √ w kółku w miejscu brakującego znaku interpunkcyjnego | Było ciepło , i deszczowo.<br>Zrobiłem to √ ponieważ... |

Błędy ortograficzne zmieniające znaczenie wyrazu są traktowane jako błędy językowe i oznaczane podkreśleniem wyrazu linią prostą.

Usterki w spójności i logice występujące pomiędzy akapitami mogą być zaznaczane „pionową falą” na marginesie.

## Uwagi dodatkowe

- Wypowiedź jest oceniana na 0 punktów w każdym kryterium, jeżeli jest:
  - nieczytelna LUB
  - całkowicie niezgodna z poleceniem/tematem LUB
  - niekomunikatywna dla odbiorcy LUB
  - odtworzona z podręcznika lub innego źródła (nie jest wówczas uznawana za wypowiedź sformułowaną przez zdającego).
- Praca napisana niesamodzielnie, np. zawierająca fragmenty odtworzone z podręcznika lub innego źródła, w tym internetowego, lub przepisane z arkusza egzaminacyjnego lub

od innego zdającego, jest powodem do unieważnienia części pisemnej egzaminu z języka obcego. W przypadku stwierdzenia podczas przeprowadzania egzaminu lub podczas sprawdzania pracy egzaminacyjnej niesamodzielnego rozwiązywania przez zdającego zadań zawartych w arkuszu egzaminacyjnym dyrektor komisji okręgowej, w porozumieniu z dyrektorem Centralnej Komisji Egzaminacyjnej, unieważnia zdającemu część pisemną egzaminu maturalnego z danego przedmiotu.

3. Jeżeli wypowiedź zawiera **mniej niż 160 wyrazów**, jest oceniana wyłącznie w kryterium zgodności z poleceniem. W pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach nie oznacza się błędów.
4. Jeżeli za wypowiedź przyznano 0 punktów w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach przyznaje się 0 punktów. W takich pracach oznacza się błędy.
5. Jeżeli wypowiedź nie zawiera w ogóle rozwinięcia (np. zdający napisał tylko wstęp), przyznaje się 0 punktów w każdym kryterium.
6. Jeżeli za wypowiedź przyznano 1 punkt w kryterium zgodności z poleceniem, we wszystkich pozostałych kryteriach można również przyznać maksymalnie po 1 punkcie. W takich pracach oznacza się błędy.
7. W ocenie poprawności środków językowych nie bierze się pod uwagę błędów ortograficznych oraz interpunkcyjnych w wypowiedziach zdających, którym przyznano takie dostosowanie warunków przeprowadzania egzaminu, zgodnie z *Komunikatem dyrektora Centralnej Komisji Egzaminacyjnej w sprawie szczegółowych sposobów dostosowania warunków i form przeprowadzania egzaminu maturalnego* w danym roku szkolnym. Takie błędy nie są oznaczane w pracy zdającego. Błąd ortograficzny zmieniający znaczenie wyrazu w pracach zdających z dysleksją, z dysgrafią i z dysortografią to błąd językowy. Jest on brany pod uwagę w ocenie poprawności środków językowych. Zasady te obowiązują również w ocenie prac zdających z afazją, z zaburzeniami komunikacji językowej, a także w ocenie prac zdających, którzy korzystali z pomocy nauczyciela wspomagającego.
8. Wyrazy zapisane przy użyciu skrótów, np. *bcp*, oznacza się jako błędy ortograficzne.
9. Zdający może używać oryginalnej pisowni w obcojęzycznych nazwach geograficznych, nazwach obiektów sportowych, gazet, zespołów muzycznych, programów telewizyjnych, tytułach, pod warunkiem że podaje wyjaśnienie w języku egzaminu, tak aby informacja była komunikatywna dla odbiorcy. Z tekstu musi wynikać, że jest mowa o gazecie, filmie, grupie muzycznej itd. lub musi wystąpić określenie *film, groupe*, np. *la série „M jak miłość”*.  
Jeżeli zdający podaje nazwę w języku innym niż język egzaminu i nie podaje objaśnienia, całe wyrażenie jest podkreślane linią prostą i traktowane jako jeden błąd językowy, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. – 1 błąd językowy. Oprócz tego całe wyrażenie podkreślane jest linią falistą i traktowane jako błąd w spójności. Jeśli użycie tej nazwy jest kluczowe dla realizacji polecenia, ta informacja nie jest uwzględniana w ocenie treści.
10. Zabronione jest pisanie wypowiedzi obraźliwych, wulgarnych lub propagujących postępowanie niezgodne z prawem. W przypadku takich wypowiedzi zostanie podjęta indywidualna decyzja dotycząca danej pracy, np. nie zostaną przyznane punkty za zakres środków językowych oraz za poprawność środków językowych lub cała wypowiedź nie będzie podlegała ocenie.
11. Praca w brudnopisie jest sprawdzana, jeżeli wyraz *Brudnopis* przekreślono i obok zostało napisane *Czystopis*.

12. Jeżeli zdający umieścił w pracy adnotację *ciąg dalszy w brudnopisie* i zakreślił, która część jest czystopisem, to ta część podlega ocenie.

### **Uwagi dotyczące zasad liczenia wyrazów w wypowiedziach zdających**

1. Liczone są wyrazy oddzielone spacją, np. *la rue* (2 wyrazy), *chez le docteur* (3 wyrazy), *le 10.01.2026* (2 wyrazy), *le 10 janvier 2026* (4 wyrazy).
2. Jako jeden wyraz są liczone:
  - wyrazy łączone dywizem lub apostrofem, np. *rendez-vous, j'ai*
  - oznaczenia, symbole literowe, bez względu na liczbę liter, np. *SMS/sms*
  - adres mailowy lub internetowy oraz numer telefonu
  - liczby, bez względu na ich długość, np. *1780*.
3. Cyfry rzymskie traktuje się jak pozostałe cyfry i liczby, np. *XX* (1 wyraz), *le XX<sup>e</sup> siècle* (3 wyrazy).
4. Podpis nie jest uwzględniany w liczbie wyrazów.
5. Nie uznaje się i nie uwzględnia w liczbie wyrazów symboli graficznych używanych w internecie (np. emotikony).
6. Bierze się pod uwagę wyrazy w języku innym niż język egzaminu, np. *J'ai lu Nowe Horyzonty*. (4 wyrazy).